

ALINGO

特定小電力ハンディトランシーバー
(総務省技術基準適合品)

DJ-P22 取扱説明書

本書には基本的な操作方法を記載しています。
拡張機能については弊社ホームページをご覧ください。



アルインコのトランシーバーをお買い上げいただきましてありがとうございます。本製品の機能を十分に発揮させ、効果的にご利用いただくため、この取扱説明書をご使用前に最後までお読みください。アフターサービスなどについても記載してありますのでこの取扱説明書は大切に保管してください。また、補正シートや正誤表が入っている場合は、取扱説明書と合わせて保管してください。ご使用中の不具合や不具合が生じたとき、お役に立ちます。本製品は免許・資格不要の特定小電力無線電話として、各種通信にお使いいただけます。

アルインコ株式会社 電子事業部

東京営業所 〒103-0027 東京都中央区日本橋2丁目3番21号 八重洲セントラルビル4階 TEL:03-3278-8888
大阪営業所 〒541-0043 大阪市中央区高麗橋4丁目4番9号 淀屋橋ダイビル13階 TEL:06-7636-2361
福岡営業所 〒812-0016 福岡市博多区博多駅前1丁目3番6号 第3博多ビル7階 TEL:092-473-8034

アフターサービスに関するお問い合わせは
お買い上げの販売店または、フリーダイヤル ☎0120-464-007

受付時間 10:00~17:00(月曜~金曜) 受付時間 10:00~18:00(土曜のみ)
ホームページ <http://www.alingo.co.jp/> [電子事業部] をご覧ください。

PS0613A
FNNM-EF

使用前のご注意

■ご使用環境
高温、多湿、直射日光の当たるところ、粉じんの多い場所は避けてお使いください。

■分解しないで
特定小電力トランシーバーの改造、変更は法律で禁止されています。分解したり内部を開けることは絶対にしないでください。

■ご使用禁止場所
本機は総務省技術基準適合品ですが、使用場所によっては悪影響を及ぼすことがあります。次のような場所では使用しないでください。
(航空機内、空港敷地内、新幹線車両内、中継局周辺、病院内など)

日本国内でのみ使用してください。

This product is permitted for use in Japan only.

■通信距離
通信できる距離は周囲の状況によって大きく異なります。
・海上、山頂など条件の良い所 : 2kmまたはそれ以上
・河原など障害物のない平地 : 500m~1km程度
・見通しのよい道、郊外の住宅地 : 500m程度
・市街地のような障害物の多い所 : 200m程度

特定小電力の通信制限について

特定小電力トランシーバーの通信に関する制限事項について説明します。

3分制限 (3分以上は連続で送信できません) ……………

送信、受信合わせて3分以内です。
10秒前に警告音が鳴ります。通信時間が合計3分になると自動的に送信は停止します。

注意 3分の通信時間制限により、自動的に通信が停止した後は、約2秒たないと次の送信はできません。

キャリアアクセス (受信中は送信できません) ……………

一定の強さ以上の信号を受信しているときは[PTT]キーを押しても送信できません。受信中に[PTT]キーを押すとアラーム音が鳴り、送信できないことをお知らせします。

注意 ビープをOFFにしているとき、アラーム音は鳴りません。

安全上のご注意

製品を安全にご使用いただくため、「安全上のご注意」をご使用前にお読みください。

この取扱説明書では、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損失を未然に防止するために、いろいろな警告表示をしています。その表示と意味は次のようになっています。内容をよく理解してから本文をお読みください。

表示	表示の意味
	危険 この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う危険が差し迫って生じることが想定される内容を示しています。
	警告 この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
	注意 この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容、および物的損害のみが発生が想定される内容を示しています。

図記号	表示の意味
	△記号は、注意(危険・警告含む)を促す内容があることを告げるものです。図の中には具体的な注意内容が描かれています。
	○記号は、行為の禁止であることを告げるものです。図の中や近傍に具体的な禁止内容が描かれています。
	●記号は、行為を強制したり指示する内容を告げるものです。図の中に具体的な指示内容(左図の場合はACアダプターをコンセントから抜く)が描かれています。

本製品の故障、誤動作、不具合、あるいは停電などの外部要因に起因する通信などの機会を失ったために生じた損害などの補償請求につきましては、当社は一切その責任を負いかねますので、あらかじめご了承ください。

警告

■使用環境・条件

この製品を使用できるのは、日本国内のみです。国外では使用できません。
This product is permitted for use in Japan only.

この製品を人命救助などの目的で使用して、万一、故障・誤動作などが原因で人命が失われることがあっても、製造元および販売元はその責任を負うものではありません。

この製品どうし、または他の無線機とともに至近距離で複数台使用しないでください。お互いの影響により故障・誤動作・不具合の原因となります。

この製品を何らかのシステムや電子機器の一部として組み込んで使用した場合、いかなる故障・不具合が生じても製造元および販売元はその責任を負うものではありません。

指定以外のオプションや他社のアクセサリ製品を接続しないでください。故障の原因となります。

自動車などの運転中に使用しないでください。交通事故の原因となります。運転者が使用するときは車を安全な場所に止めてからご使用ください。携帯型無線機を運転者が走行中に使用する道路交通違反で罰せられます。

電子機器の近くでは使用しないでください。電波障害により機器の故障・誤動作の原因となります。

内部から濡れた液が皮膚や衣服に付着したときは、皮膚に障害を起こすおそれがありますので、すぐにきれいな水で洗い流してください。

航空機内、空港敷地内、新幹線車両内、中継局周辺では使用しないでください。運行の安全や無線局の運用、放送の受信に支障をきたしたり、各種機器が故障・誤動作する原因となります。

病院や医療機関では、医療機器などに支障がないか十分に確認の上、管理者の許可のもとご使用ください。無線機を使用したことにより、いかなる誤動作・不具合が生じても、当社は一切その責任を負いかねますのでご了承ください。

■トランシーバー本体の取り扱いについて

イヤホンを使用する場合、あらかじめ音量を下げてください。聴力障害の原因になることがあります。

このトランシーバーは調整済みです。特定小電力トランシーバーをユーザーが改造、変更することは法律で禁止されています。

布や布巾で覆ったりしないでください。熱がこもり、ケースが変形したり、火災の原因となります。直射日光を避けて風通しの良い状態でご使用ください。

■充電器の取り扱いについて

指定以外の電圧で使用しないでください。火災・感電・故障の原因となります。

充電器のACプラグのコードをタコ足配線しないでください。加熱・発火の原因となります。

ぬれた手で充電器のACアダプターに触れたり、抜き差ししないでください。感電の原因となります。

■安定化電源の使用について

指定以外の電圧で使用しないでください。火災・感電・故障の原因となります。

安定化電源の電源プラグと他の製品の電源プラグをタコ足配線しないでください。

ぬれた手で安定化電源の電源プラグに触れたり、抜き差ししないでください。感電の原因となります。

■シガーライターケーブルの使用について

ぬれた手でシガーライターケーブルに触れないでください。感電の原因となります。

■異常時の処置について

以下の場合、すぐ本体の電源をOFFにして、電池を取り出し、充電器をご使用の場合は、ACアダプターをACコンセントから抜いてください。異常な状態のまま使用すると、火災・感電・故障の原因となります。修理はお買い上げの販売店、または当社サービス窓口にご連絡ください。お客様による修理は、違法です。絶対に止めください。

- 異常な音が出たり、煙が出たり、変な臭いが出たり
- 落下したり、ケースを破損したりしたとき
- 内部に水や異物が入ったとき
- ACアダプターのコードが傷んだとき(芯線の露出や断線など)

水をかけたり、水が入ったりしないよう、まためらさないようご注意ください。火災・感電・故障の原因となります。

水などでぬれやすい場所(風呂場など)では使用しないでください。火災・感電・故障の原因となります。

近くに小さな金属物や水などの入った容器を置かないでください。こぼれたり、中に入った場合、火災・感電・故障の原因となります。

充電器のACアダプターを、ACコンセントに確実に差し込んでください。ACアダプターの列に金属などが触れると、火災・感電・故障の原因となります。

充電器のACアダプターの列に、ほこりが付着したまま使用しないでください。ショートや加熱により火災・感電・故障の原因となります。

安定化電源の電源プラグをACコンセントに確実に差し込んでください。電源プラグの列に金属などが触れると、火災・感電・故障の原因となります。

DCケーブルを加工したり、ヒューズホルダーを取り除いて使用することは、絶対にしないでください。火災・感電・故障の原因となります。

弊社指定のシガーライターケーブルをお使いください。指定以外のものを使うと、火災・感電・故障の原因となります。

蓋が開いたら安全のため本体の電源をOFFにし、充電器をご使用の場合はACアダプターをACコンセントから抜いて、ご使用をお控えください。

■保守・点検

本体や充電器のケースは、開けないでください。けが・感電・故障の原因となります。内部の点検、修理は、お買い上げの販売店または当社サービスセンターにご依頼ください。

注意

■使用環境・条件

テレビやラジオの近くで使用しないでください。電波障害を与えたり、受けたりすることがあります。

温度の高い場所、ほこりの多い場所、風通しの悪い場所には置かないでください。火災・感電・故障の原因となります。

ぐらついた台の上や傾いた所、振動の多い場所には置かないでください。落ちたり、倒れたりしてけがの原因となることがあります。

■トランシーバー本体の取り扱いについて

アンテナを誤って目などにささないようにしてください。

イヤホン/マイクロホン端子にはオプションのイヤホン/マイクロホン以外は接続しないでください。故障の原因となります。

■充電器の取り扱いについて

充電器のACアダプターを熱器具に近づけないでください。火災・感電・故障の原因となります。必ずACアダプターを持って抜いてください。

■保守・点検

お手入れの際は、安全のため必ず本体の電源をOFFにして、電池を取り出し、充電器をご使用の場合は、ACアダプターをACコンセントから抜いてください。

■外部電源使用時の注意

本機に外部電源を接続する場合には、必ずオプションのACアダプター(EDC-122)を使用し、本体上面にあるDC電源ジャックに直接接続してください。

外部電源ケーブルの抜き差しは、必ず本体の電源をOFFにしてからおこなってください。

直射日光があたる場所や車のヒーターの吹き出し口など、異常に温度が高くなる場所には置かないでください。内部の温度が上がり、ケースや部品が変形・変色したり、火災の原因となることがあります。

調理台や加湿器のそばなど油煙や湯気が当たるような場所には置かないでください。火災・感電・故障の原因となることがあります。

長期間で使用にならないときは、安全のため必ず本体の電源をOFFにして、電池を取り出し、充電器をご使用の場合はACアダプターをACコンセントから抜いてください。

衝撃や水分、異物の混入などによる故障の場合は、保証対象外になります。

充電器のACアダプターを熱器具に近づけないでください。火災・感電・故障の原因となることがあります。

汚れた場合は柔らかいきれいな布で乾拭きしてください。ベンジン、シンナー、アルコール、洗剤などを使うと外装や文字が変質する恐れがあります。

車のシガーソケットから電源を取る場合には、オプションのシガーDC/DCコンバーター(EDH-33)をご使用ください。

外部電源ケーブルの抜き差しは、必ず本体の電源をOFFにしてからおこなってください。

充電機および充電器 (オプション)

充電機、充電器および関連するアクセサリは下記のとおりです。

- ニッケル水素充電機: EBP-79 (1.2V 1800mAh)
- ニッケル水素充電器: EDC-179A
- 連結充電スタンド: EDC-179R
- ACアダプター: EDC-122
- 連結用ACアダプター: EDC-162

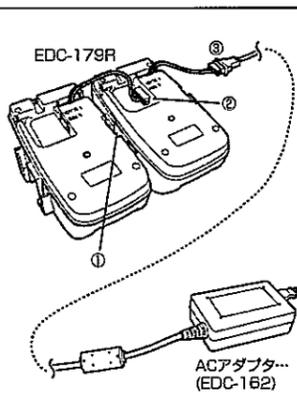
充電機は出荷時には十分に充電されていません。お買い上げ後に満充電してからご使用ください。
充電器(EDC-179A/179R)を使用して、空のニッケル水素充電機(EBP-79)を満充電するのに要する時間は約6時間です。

注意 市販の単三形充電電池はご使用になれません。電圧、容量、寸法などの仕様が弊社製品と合わないおそれがあり故障の原因となります。弊社の充電器は、対応する弊社製品専用です。市販の充電電池を充電することはできません。

連結充電スタンド (EDC-179R) の使用方法

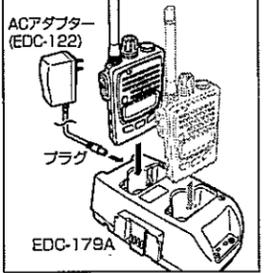
連結充電スタンド(EDC-179R)を使用して連結充電するときは、必ず連結用ACアダプター(EDC-162)が必要です。最大で5台連結し、トランシーバーを10台同時に充電することができます。

- ①充電スタンドを連結します。ロックレバーが固定されていることを確認してください。
- ②充電スタンド裏面のコネクタを接続します。
- ③連結用ACアダプターのコネクタを、端の充電スタンドのコネクタに接続します。
- ④連結用ACアダプターを家庭用コンセントAC100Vに接続します。
- ⑤トランシーバーを充電スタンドのポケットに挿入します。充電が開始すると赤色ランプが点灯します。最大で10台同時に充電可能です。
- ⑥充電が完了すると、緑色ランプが点灯します。



ツイン充電器セット (EDC-179A) の使用方法

- ①トランシーバーにニッケル水素充電機(EBP-79)を装着します。
- ②ACアダプターのプラグを充電スタンド背面のジャックに接続します。
- ③ACアダプターを家庭用コンセントAC100Vに接続します。
- ④トランシーバーを充電スタンドのポケットに挿入します。充電が開始すると赤色ランプが点灯します。1台のみ、または2台同時に充電可能です。
- ⑤充電が完了すると、緑色ランプが点灯します。



注意 充電器にトランシーバーを挿入してうまく充電しないときは、充電端子の汚れを乾いた布で拭き取ってください。

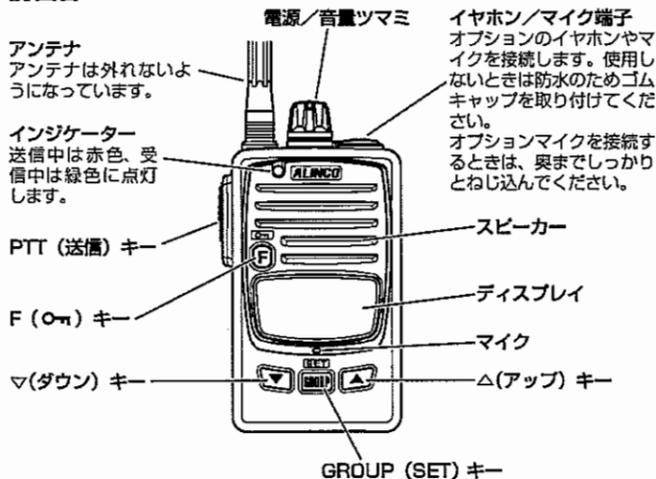
注意 トランシーバーを前方のポケットに挿入すると赤色ランプが点灯するが、後方のポケットに挿入すると緑色ランプが点灯する。あるいはその逆の動作をすることがあります。充電開始を決定する回路の個体差により、このような動作をすることがありますが異常ではありません。

注意 ニッケル水素充電電池を保存するときは、満充電した状態で高温多湿を避けて保存してください。ニッケル水素充電電池を6ヶ月以上ご使用にならなかったときは、一時的に性能が低下し、使用時間が短くなる場合があります。その場合は、下記の方法でニッケル水素充電電池のリフレッシュをおこなってください。

- ①トランシーバーにニッケル水素充電電池を装着します。
 - ②指定の充電器を使用し満充電した後、トランシーバーの電源を入れたまま放置します。
 - ③「充電電池表示が出る」「トランシーバーの電源が切れる」など、電池を使い切るのを持って再度充電をおこなってください。
 - ④上記の要領で、充電電圧を3回程繰り返し戻します。
- リフレッシュをおこなっても、ニッケル水素充電電池の使用時間が著しく短い場合は寿命が尽きたものと思われま。新しいものにお取り替えください。

各部の名前とはたらき

前面部



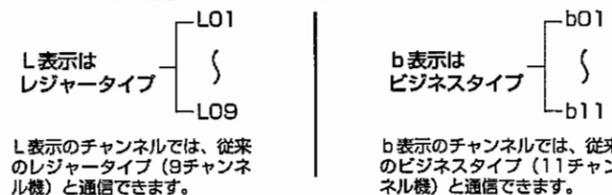
ディスプレイ



チャンネル表示について

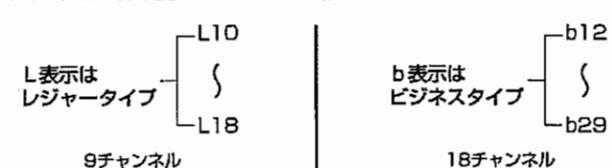
●交互通話時

レジャー、ビジネス両方の20チャンネルを搭載しています。



●中継通信時

レジャー、ビジネス両方の27チャンネルを搭載しています。



セットモード

各種機能を用途やお好みに合わせてカスタマイズすることができます。

セットモードにする

- [F]キーを押しながら[SET]キーを押します。→セットモードに入り項目が表示されます。
- [SET]キーを押すごとに項目が切り替わります。[F]キーを押すと前項目に戻ります。
- ▽または△キーを押して設定値を変更します。
- [PTT]キーを押して設定を完了します。

※ セットモードについての詳しい内容は、弊社ホームページをご覧ください。
<http://www.alinco.co.jp/>【電子事業】

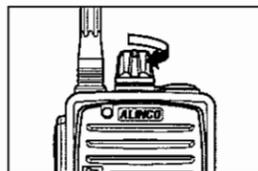
基本操作

本機の基本となる操作方法を説明します。カスタマイズ方法や拡張機能については弊社ホームページをご覧ください。

交互通話

電源を入れる

電源/音量ツマミを時計方向に回します。

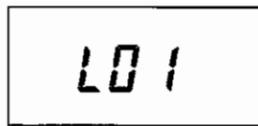


音量を調整する

電源/音量ツマミを時計方向に回すと音量が大きくなります。マキーと△キーを同時に押し、「ザー」というノイズが聞こえ、音量の目安となります。適切な音量に調整してください。

チャンネルを合わせる

▽または△キーを押して交互通話用チャンネルのL01～09、b01～11を選択します。通話したいトランシーバー全てを同じチャンネルに合わせます。キーを押し続けると連続してチャンネルが切り替わります。



受信する

信号を受信するとスピーカーから相手の声が聞こえます。インジケータが緑色に点灯し、ディスプレイのSメーターが信号の強さに応じて点灯します。

送信する

信号を受信していないことを確認してから[PTT]キーを押します。→インジケータが赤色に点灯します。[PTT]キーを押しながらマイクに向かって話します。マイクと口元は約5cm離してください。一定の強さ以上の信号を受信しているときは警告音「プププ」が鳴り送信できません。[PTT]キーを離すと受信待ち受け状態に戻ります。

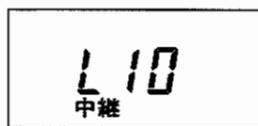


中継通話

直接の通信では電波が届かない場所にいる相手と中継器を介して通話することができます。別途、弊社製の中継器が必要です。

チャンネルを合わせる

▽または△キーを押して中継通話用チャンネルのL10～18、b12～29を選択します。→「中継」が点灯します。



送信する

[PTT]キーを押し続けます。→直後に「ビビ」という音が鳴ります。[PTT]キーを押しながらマイクに向かって話します。

※ お使いになる中継器の設定をご確認ください。中継器にグループトーク機能が設定されている場合は、本機にもグループトーク機能を設定してください。

※ 中継用チャンネルでは、子機どうしの直接通話はできません。それぞれの機が至近距離にあると振動することがあります。子機-中継器間、子機-子機間は10m以上離してください。

セットモード	機能説明	選択項目	初期値
bAt-AL	電池選択 (アルカリ/ニッケル水素)	AL / ni	AL
CmP-oF	コンパウンダー (雑音低減)	OFF / ON	OFF
vo-oF	VOX (音声検出送信)	OFF / ON	OFF
Scr-oF	秘話	OFF / ON	OFF
bP-Lo	ビーブ音量 (操作音)	OFF / Lo / Hi	Lo
EdP-on	エンドビー (送信終了音)	OFF / ON	ON
bEL-oF	ベル (呼び出しお知らせ)	OFF / ON	OFF
LmP-5	ランプ	OFF / 5秒 / ON	5秒
HLd-oF	PTT ホールド (送信保持)	OFF / ON	OFF
Ptt-on	PTT オンオフ (送信禁止)	OFF / ON	ON
At-on2	中継器接続手順	OFF / ON1 / ON2	ON2

コールトーン機能

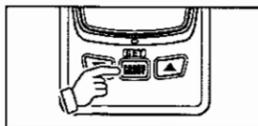
送信中に▽または△キーを押すと、呼び出し音が鳴り相手を呼び出すことができます。▽と△キーでは音色が異なります。

グループトーク機能

同じグループの人とだけ通話したいときは、グループトーク機能を使用します。

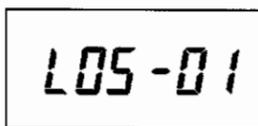
[GROUP]キーを押す

→グループ番号が点灯します。



グループ番号を合わせる

[F]キーを押しながら▽または△キーを押して自分のグループのトランシーバーを全て同じグループ番号に合わせます。



グループ番号は01～50を選択できます。

送信する

[PTT]キーを押しながらマイクに向かって話します。→同じチャンネル、同じグループ番号の相手とだけ通話できます。

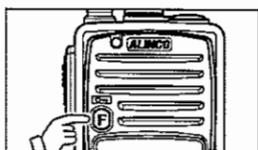
キーロック

キーロックしておくことで誤操作を防止できます。

簡易キーロック (LoC-1)

[F]キーを約2秒押します。→「LoC-1」が点滅したあと「On」が点灯します。

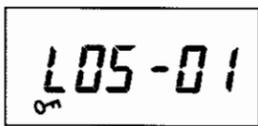
解除するには同じキー操作をします。



通常キーロック (LoC-2)

[F]キーと[GROUP]キーを同時に約2秒押します。→「LoC-2」が点滅したあと「On」が点灯します。

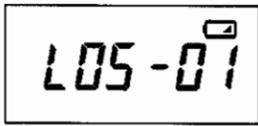
解除するには同じキー操作をします。



減電池表示

電池の残量が少なくなると「□」が点灯し、電池の交換時期が近づいていることをお知らせします。さらに残量が少なくなると「□」が点滅します。点滅したら新しい電池と交換してください。

※ 「電源が入らない」「オンオフを繰り返す」「ディスプレイ表示が消える」「ハウリング」などの症状が出た場合も電池の消費が考えられるため、新しい電池と交換してください。



リセット

設定状態がわからなくなったときに初期化します。

[F]キーを押しながら電源を入れます。→ディスプレイ全点灯中に[F]キーを離します。→工場出荷状態のL01チャンネルになります。



その他の機能

本書には記載していない拡張機能については弊社ホームページをご覧ください。
<http://www.alinco.co.jp/>【電子事業】

デュアルオペレーションモード

メイン/サブの2つのチャンネルを1秒ごとに交互受信し、そのどちらとも通話することができるモードです。1台のトランシーバーで2台のはたらきをします。

リモコンモード

本機をリモコンとして、中継器のチャンネルなどを遠隔操作する機能です。本機能は、中継器DJ-P101R、DJ-P111Rに対応しています。

※ 誤ってこれらのモードに切り替わり、ディスプレイにおかしな表示が出たときは電源を入れ直すことで正常な状態に戻ることがあります。

故障とお考えになる前に

症状	原因	処置
電源が入らない。表示が消える。	電池の入れ方が間違っている。 電池が消費している。	電池を正しく入れ直してください。 新しい電池と交換してください。 充電電池を充電してください。
音が出ない。受信しない。	音量が低すぎる。 チャンネルが違っている。 グループ番号が違っている。	適切な音量に調整してください。 同じチャンネルに合わせてください。 同じグループ番号に合わせてください。
送信できない。	信号を受信している。 3分の通信制限時間を超過している。	信号がなくなってから送信するか、チャンネルを変更してください。 [PTT]キーを離し2秒たってから送信してください。
キー操作できない。	キーロックされている。	キーロックを解除してください。
充電しない	充電端子が汚れている。 電池の入れ方が間違っている。	充電端子の汚れを乾いた布で拭き取ってください。 電池を正しく入れ直してください。

処置を実施しても異常が続くときはリセットしてください。電池が消費していると誤動作することがあります。新しい電池に交換してください。

製造中止製品に対する保守年限に関して

生産終了製品に関しては下記の一定期間補修用部品を常備しています。不測の事態により在庫がなくなる場合もあり、修理ができないこともありますのでご了承ください。補修用部品の保有期間は生産終了後5年です。

オプション一覧

EBP-79	ニッケル水素充電電池
EDC-179A	ツイン充電器セット
EDC-179R	連結ツイン充電スタンド
EDC-122	ACアダプター
EDC-162	連結充電用大容量 ACアダプター
EMS-59 (※1)	スピーカーマイク
EMS-62 (※1)(※3)	スピーカーマイク (防水プラグ)
EME-12A	VOX付きヘッドセット (ヘッドホンタイプ)
EME-13A	VOX付きヘッドセット (イヤホンタイプ)
EME-15A	VOX付きピンマイク
EME-19A (※2)	ヘルメット用ヘッドセット
EME-21A	イヤホンマイク (業務仕様)
EME-29A	イヤホンマイク耳かけ式 (業務仕様)
EME-30A	イヤホンマイク (ブームマイク)
EME-31A	イヤホンマイク (マイクロスピーカータイプ)
EME-32A (※3)	イヤホンマイク (業務仕様・防水プラグ)
EME-34A	イヤホンマイク
EME-36A (※3)	イヤホンマイク (防水プラグ)
EME-39A	喉嚨イヤホンマイク
EME-6	イヤホン
EME-26	カールコードイヤホン
EDS-14 (※3)	プラグ変換ケーブル (防水プラグ)
ESC-51	ソフトケース

(※1) スピーカーマイクは、PTTホールド機能、VOX機能が使用できません。
(※2) バイク用ヘルメットには使用できません。
(※3) 「防水プラグ」の明記があるものは、直接トランシーバー (DJ-P22) に接続可能です。それ以外のオプションマイク製品を使用するには、別途プラグ変換ケーブル (EDS-14) が必要です。

定格

送受信周波数	レジャーチャンネル	421.7875~421.9125MHz (受信) 422.2000~422.3000MHz 440.2625~440.3625MHz (送信)
	ビジネスチャンネル	421.5750~421.7875MHz (受信) 422.0500~422.1750MHz 440.0250~440.2375MHz (送信)
周波数許容チャンネル	421.8000/440.2500MHz	
電波形式	F3E (FM) / F1D (FSK)	
送信出力	10mW	
受信方式	ダブルスーパーヘテロダイン	
受信感度	-14dBu (12dB SINAD)	
中間周波数	1st IF 21.7MHz / 2nd IF 450KHz	
音声出力	50mW以上	
通信方式	単信、半復信	
定格電圧	DC1.5V (単三形電池1本)	
動作温度範囲	-10~+50℃	
寸法	54 (W) × 92 (H) × 28.5 (D) mm (突起物除く)	
重量	約126g (単三形電池1本含む)	

仕様・定格は予告なく変更する場合があります。本書の説明用イラストは、実物とは字体や形状が異なったり、一部の表示を省略している場合があります。本書の内容の一部、または全部を無断転載することは禁止されています。